



Locking cylinder (Z4) Scandinavian Round

Z540.990537
28.06.2024

DE	Kurzanleitung
EN	Quick guide
FR	Guide abrégé
NL	Korte handleiding
IT	Guida breve
DK	Korte vejledning
SE	Snabbguide



3. Installation

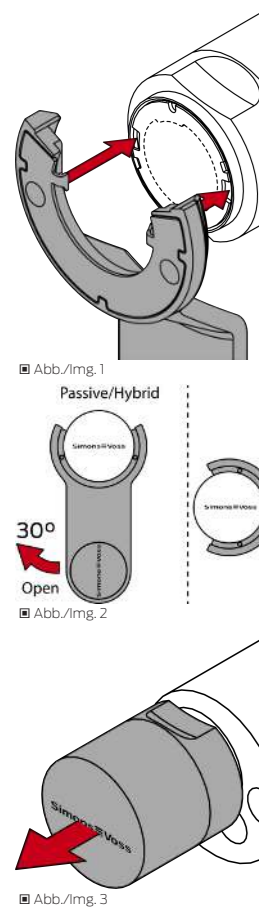


Abb./img. 3

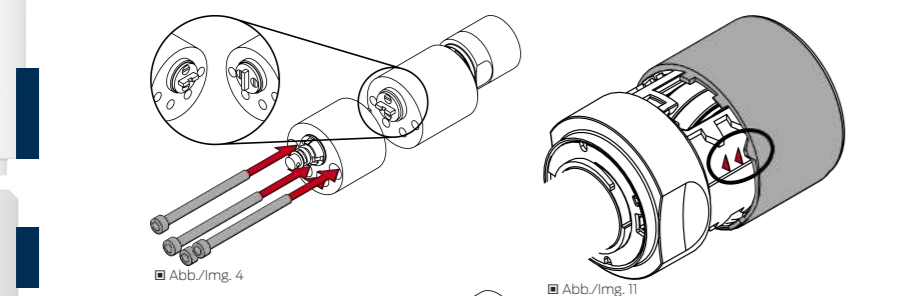


Abb./img. 4

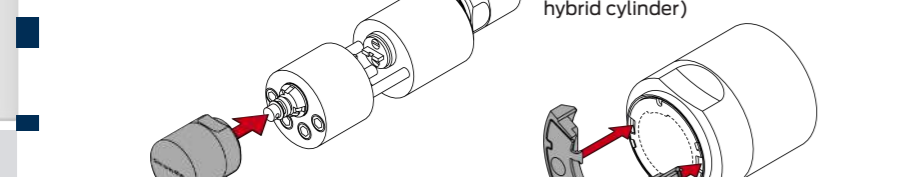


Abb./img. 5

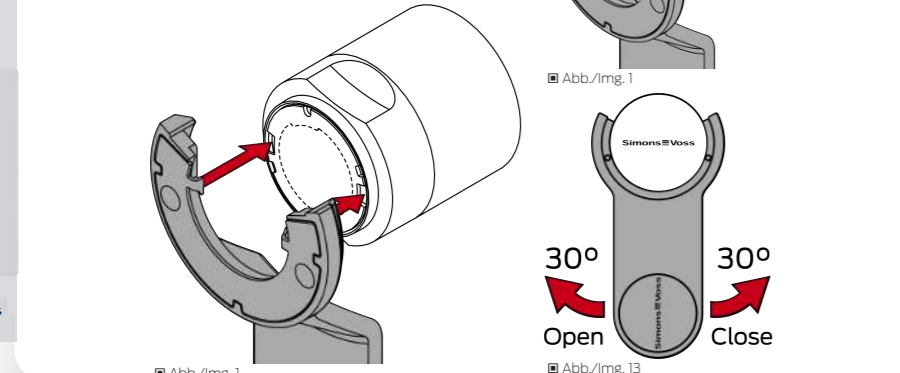


Abb./img. 1

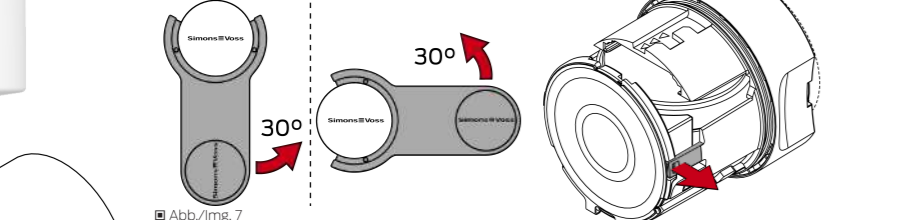


Abb./img. 7

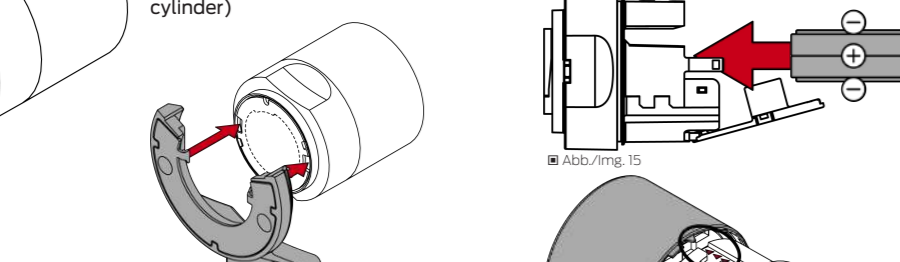


Abb./img. 1

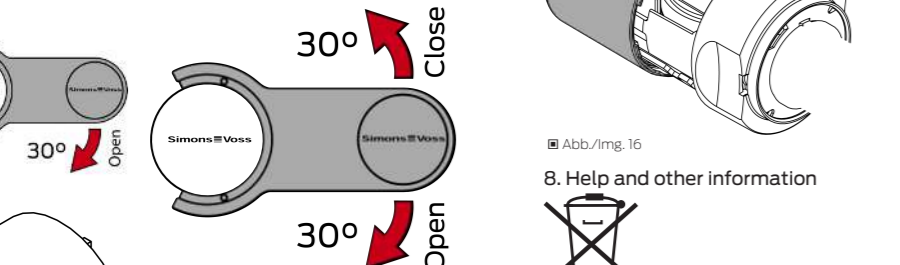


Abb./img. 2

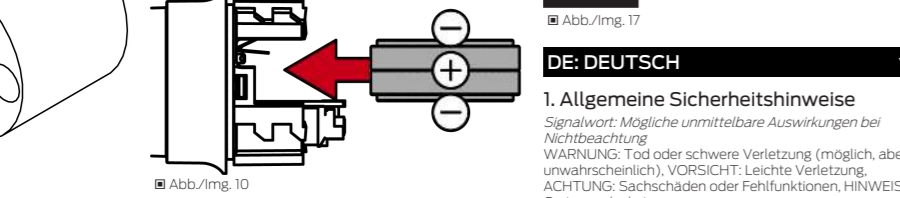


Abb./img. 9

Abb./img. 10

Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen und ohne Ankündigung umgesetzt werden.

Die deutsche Sprachfassung ist die Originalbetriebsanleitung. Andere Sprachen (Abfassung in der Vertragssprache) sind Übersetzungen der Originalbetriebsanleitung.

Lesen Sie alle Anweisungen zur Installation, zum Einbau und zur Inbetriebnahme und befolgen Sie diese. Geben Sie diese Anweisungen und jegliche Anweisungen zur Wartung an den Benutzer weiter.

1x kurz, 1x lang (blau)	Fliplipo-Modus, Auskuppeln
8x kurz (rot), dann Einkuppeln	Batterien schwach. Batterien wechseln.
Für 30 s je 8x kurz mit 1s Pause (rot), dann Einkuppeln	Batterien sehr schwach. Batterien sofort wechseln.
6x lang, Pause, kurz (rot) ohne Einkuppeln	Batterien leer (Freize-Modus, siehe Handbuch).
8x vor Auskuppeln	Transponderbatterie schwach.

(Nur passive/hybride Zylinder, d.h. MP/MH, zeigen optische Signale).

SmartIntego: Batteriewarnungen nur für SVCN und nur wenn explizit aktiviert.

2. Produktspezifische Sicherheitshinweise

ACHTUNG
Beschädigung durch Feuchtigkeit im Außeneinsatz
Feuchtigkeit kann die Elektronik beschädigen.

1. Wenn Sie den Schließzylinder im Außeneinsatz oder bei erhöhter Luftfeuchtigkeit (Bade- oder Waschräume) verwenden wollen, dann verwenden Sie die WP-Ausführung.

2. Setzen Sie den Schließzylinder vorsichtig ein, um Beschädigungen der O-Ringe zu vermeiden.

Mechanische Beschädigung des Knaufs durch Verwindung als Türverriegelung
Manche Türen sind sehr massiv und schwer ausgeführt. Der Knauf ist nicht geeignet, um damit derartige Türen zu öffnen.

1. Ziehen Sie nicht am Knauf, um Türen zu öffnen.

2. Stellen Sie geeignete Türöffner zur Verfügung (geeignete Griffe), um einen Missbrauch des Knaufs zu vermeiden.

Mechanische Beschädigung des Knaufs durch Hindernisse
Wenn der Knauf durch die Einbaustation gegen die Wand oder andere Gegenstände stoßen kann, kann er beschädigt werden.

1. Verwenden Sie in solchen Einbaustationen einen geeigneten Türöffner.

Gewalteneinwirkung auf Knauf
Schlagen Sie bei der Montage nicht gegen die Knaufe.

HINWEIS
Unzulässiger Überstand
Das Gehäuse des Zylinders darf maximal 3 mm aus der Tür bzw. dem Beschlag herausstehen.

1. Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien (z.B. Erdungsarmband).

2. Erden Sie sich vor Arbeiten, bei denen Sie mit der Elektronik in Kontakt kommen könnten. Fassen Sie dazu geerdete metallische Oberflächen an (z.B. Türzargen, Wasserrohre oder Heizungsventile).

Beschädigung durch mechanische Einwirkung
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch mechanische Einwirkung aller Art beschädigt werden können.

1. Halten Sie Öle, Fette, Farben und Säuren vom Produkt fern.

Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel
Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

1. Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, die für Kunststoff- bzw. Metalloberflächen geeignet sind.

Beschädigung durch Verpolung
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

1. Vermeiden Sie das Anfassen der Elektronik.

2. Vermeiden Sie sonstige mechanische Einwirkungen auf die Elektronik.

Störung des Betriebs durch Funkstörung
Dieses Produkt kann unter Umständen durch elektromagnetische oder magnetische Störungen beeinflusst werden.

1. Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht unmittelbar neben Geräten, die elektromagnetische oder magnetische Störungen verursachen können (Schalt- netzteile).

Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen
Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.

1. Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von metallischen Oberflächen.

HINWEIS
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
SimonsVoss-Produkte sind ausschließlich für das Öffnen und Schließen von Türen und vergleichbaren Gegenständen bestimmt.

1. Verwenden Sie nur Batterien, die von SimonsVoss freigegeben sind.

2. Berühren Sie die Kontakte der neuen Batterien nicht mit den Händen.

3. Verwenden Sie saubere und fettfreie Handschuhe.

4. Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

4.2 Batterie replacement (passive/hybrid cylinder)

1. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

2. Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, dann benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.

3. Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeiner Art und Weise befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Explosionsgefahr durch falschen Batterietyp
Das Einsetzen falscher Batterietypen kann zu einer Explosion führen.

1. Verwenden Sie ausschließlich die in den technischen Daten spezifizierten Batterien.

VORSICHT
Feuergefahr durch Batterien
Die eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrunnungsgefahr darstellen.

1. Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen, zu öffnen, zu erhitzen oder zu verbrennen.

2. Schließen Sie die Batterien nicht kurz.

ACHTUNG
Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD) bei geöffnetem Gehäuse
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

1. Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien (z.B. Erdungsarmband).

2. Erden Sie sich vor Arbeiten, bei denen Sie mit der Elektronik in Kontakt kommen könnten. Fassen Sie dazu geerdete metallische Oberflächen an (z.B. Türzargen, Wasserrohre oder Heizungsventile).

Beschädigung durch mechanische Einwirkung
Dieses Produkt enthält elektronische und/oder mechanische Bauteile, die durch Flüssigkeiten aller Art beschädigt werden können.

1. Halten Sie Öle, Fette, Farben und Säuren vom Produkt fern.

Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel
Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

1. Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, die für Kunststoff- bzw. Metalloberflächen geeignet sind.

Beschädigung durch Verpolung
Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

1. Vermeiden Sie das Anfassen der Elektronik.

2. Vermeiden Sie sonstige mechanische Einwirkungen auf die Elektronik.

Störung des Betriebs durch Funkstörung
Dieses Produkt kann unter Umständen durch elektromagnetische oder magnetische Störungen beeinflusst werden.

1. Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht unmittelbar neben Geräten, die elektromagnetische oder magnetische Störungen verursachen können (Schalt- netzteile).

Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen
Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.

1. Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von metallischen Oberflächen.

HINWEIS
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
SimonsVoss-Produkte sind ausschließlich für das Öffnen und Schließen von Türen und vergleichbaren Gegenständen bestimmt.

1. Verwenden Sie nur Batterien, die von SimonsVoss freigegeben sind.

2. Berühren Sie die Kontakte der neuen Batterien nicht mit den Händen.

3. Verwenden Sie saubere und fettfreie Handschuhe.

4. Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

7. Declaration of conformity
The company SimonsVoss Technologies GmbH hereby declares that the articles (MK.Z4.*.MK.Z4.*LN*.MK.Z4.*DM*.MK.Z4.*M*.MK.Z4.*MH*.Z4.*.Z4.*MH*.Z4.*MP*) comply with the following guidelines:

1. 2014/53/EU -RED-
or for the UK: UK statutory 2017 No. 1206 -Radio equipment-

2. 2011/65/EU -RoHS-
or for the UK: UK statutory 2012 No. 3032 -RoHS-

8. Help and other information
Information material/documents
<https://www.simons-voss.com/en/documents.html>
<https://www.smartintego.com/int/home/info/center/documentation>

Declarations of conformity
<https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>

Information on disposal
1. Do not dispose the device (MK.Z4.*.MK.Z4.*LN*.MK.Z4.*DM*.MK.Z4.*M*.MK.Z4.*MH*.Z4.*.Z4.*MP*) in the household waste. Dispose of it at a collection point for electronic waste as per European Directive 2012/19/EU.

2. Recycle defective or used batteries in line with European Directive 2006/66/EC.

3. Observe local regulations on separate disposal of batteries.

4. Take the packaging to an environmentally responsible recycling point.

Email
support-simonsvoss@allelegion.com
si-support-simonsvoss@allelegion.com

SimonsVoss Technologies GmbH, Feinringstr. 4, D-85774 Unterfohring, Germany

FR: FRANÇAIS

1. Consignes de sécurité générales
Mot indicateur: Effets immédiats possibles du non-respect
AVERTISSEMENT: Mort ou blessure grave (possible, mais improbable). PRUDENCE: Blessure légère. ATTENTION! Dommages matériels ou dysfonctionnements. NOTE: Peu ou pas de danger.

Accès bloqué
Tout erreur de montage et/ou de programmation d'un automate peut bloquer l'accès par une porte. La société SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité quant aux conséquences d'un accès bloqué, par exemple, accès pour les personnes blessées ou en danger, dommages matériels ou autres dommages à des personnes.

Accès bloqué par la manipulation du produit
Si vous modifiez vous-même le produit, des dysfonctionnements peuvent se produire et l'accès peut être bloqué par une porte.

1. Ne changez le produit que lorsque cela est nécessaire et de la manière décrite dans la documentation.

Ne pas saisir la pile. Risque de brûlures dues à des substances dangereuses
Ce produit contient des piles au lithium. En cas d'ingestion de la pile, de graves brûlures internes peuvent se produire sous deux heures et entraîner la mort.

1. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

2. Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.

3. En cas de suspicion d'ingestion des piles ou si celles-ci se trouvent dans un partie quelconque de votre corps, consultez immédiatement un médecin.

Risque d'explosion dû à un type de batterie incorrect
L'insertion d'un mauvais type de batterie peut provoquer une explosion.

1. Utilisez uniquement les piles indiquées dans les données techniques.

PRUDENCE
Risque d'incendie dû aux piles
En cas de manipulation imprévue, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures.

1. Ne jamais essayer de recharger les piles, de les ouvrir, de les chauffer ou de les brûler.

2. Ne pas court-circuiter les piles.

ATTENTION
Endommagement lié à une décharge électrostatique (DES) lorsque le boîtier est ouvert
Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

1. Utilisez du matériel de travail adapté à la DES (par ex. un bracelet de mise à la terre).

2. Retirez-vous à la terre avant de commencer les travaux pendant lesquels vous pouvez être en contact avec le système électronique. Saisissez pour cela des surfaces métalliques liées à la terre (par ex. huisseries de porte, conduites d'eau ou vannes de chauffage).

Endommagement lié à des liquides
Ce produit contient des composants électroniques et/ou mécaniques susceptibles d'être endommagés par tout type de liquide.

1. Tenez les liquides à l'écart du système électronique.

Endommagement lié à des nettoyants agressifs
La surface de ce produit peut être endommagée par des nettoyants inappropriés.

1. Utilisez exclusivement des nettoyants adaptés aux surfaces plastiques ou métalliques.

Endommagement lié à une action mécanique
Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une action mécanique quelconque.

1. Évitez de toucher le système électronique.

2. Évitez toute autre action mécanique sur le système électronique.

Endommagement lié à une inversion de polarité
Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

1. N'inversez pas la polarité de la source de tension (piles ou blocs d'alimentation).

Défaillance du fonctionnement liée à une perturbation radioélectrique
Dans certaines circonstances, ce produit peut subir l'influence de perturbations électromagnétiques ou magnétiques.

1. Ne montez pas et ne placez pas le produit à proximité immédiate d'appareils pouvant générer des perturbations électromagnétiques ou magnétiques (alimentations à découpage).

Défaillance de la communication liée à des surfaces métalliques
Ce produit communique sans fil. Les surfaces métalliques peuvent réduire considérablement le rayon d'action du produit.

1. Ne montez pas et ne placez pas le produit sur ou à proximité de surfaces métalliques.

NOTE
Utilisation conforme aux dispositions
Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'autres similaires.

1. N'utilisez pas les produits SimonsVoss à d'autres fins.

Horaires différents pour les fermetures G2
L'unité de temps interne des fermetures G2 présente une tolérance technique pouvant atteindre ± 15 minutes par an.

Qualifications requises
Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'autres similaires.

1. Seul le personnel qualifié peut installer et mettre en service le produit.

Dysfonctionnements dus à un mauvais contact ou à une décharge différente
Des surfaces de contact trop petites/contaminées ou différentes batteries déchargées peuvent entraîner des dysfonctionnements.

1. Utilisez uniquement des piles autorisées par la société SimonsVoss.

2. Ne touchez pas les contacts des piles neuves avec les mains.

3. Utilisez des gants propres et exempts de graisse.

4. Remplacez toujours toutes les piles à la fois.

Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus et peuvent être en œuvre sans préavis.

La version allemande est le manuel d'instruction original. Les autres langues (réduction dans la langue du contrat) sont des traductions des instructions originales.

Lisez et suivez toutes les instructions d'installation, d'installation et de mise en service. Transmettez ces instructions et toutes les instructions de maintenance à l'utilisateur.

2. Consignes de sécurité propres au produit

ATTENTION
Endommagement lié à l'humidité en extérieur
L'humidité peut endommager le système électronique.

1. Si vous voulez utiliser le cylindre de fermeture en extérieur ou dans une pièce où le taux d'humidité de l'air est élevé (salle de bains ou toilettes), utilisez le modèle WP.

2. Insérez le cylindre de fermeture avec prudence afin d'éviter d'endommager les joints toriques.

Endommagement mécanique du bouton en raison d'une utilisation abusive en guise de dispositif d'ouverture de porte
Certaines portes sont très massives et très lourdes. Le bouton ne convient pas à l'ouverture de ce type de portes.

1. Ne tuez pas le bouton pour ouvrir les portes.

2. Pour éviter une utilisation abusive du bouton, mettez à disposition un dispositif adapté d'ouverture de porte (poignées adaptées).

Endommagement mécanique du bouton à cause des contacts
Si, en raison de la situation de montage, le bouton est susceptible de heurter le mur ou d'autres objets, il risque d'être endommagé.

1. Dans ces cas, utilisez une butée de porte adaptée.

Action violente sur bouton
Lors du montage, veillez à ne surtout pas heurter les boutons de porte.

NOTE
Protusion inadmissible
Le boîtier du cylindre numérique ne doit dépasser à l'extérieur de la porte que de 3 mm au maximum.

1. Le cas échéant, mettre une plaque d'ancrage ronde pour cylindre.

Le remplacement des piles ne doit être pris en charge que par du personnel spécialisé et qualifié, au moyen de la clé de remplacement des piles, prévue à cet effet (Z4.SCHLUESSEL)!

3. Montage
L'intérieur est reconnaissable aux trous de passage pour les vis de fixation.

1. Clé de montage ou de remplacement des piles



Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.simons-voss.com/fr/certificats.html

Le texte intégral de la déclaration de conformité UK est disponible à l'adresse Internet suivante : www.simons-voss.com/fr/certificats.html

8. Aide et autres informations
Documentation/documents
<https://www.simons-voss.com/fr/documents.html>
<https://www.smartintego.com/fr/home/info/center/documentation>

Déclarations de conformité
<https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>

Informations sur l'élimination
1. Ne jetez pas l'appareil (MK.Z4.*.MK.Z4.*LN*.MK.Z4.*DM*.MK.Z4.*M*.MK.Z4.*MH*.Z4.*.Z4.*MP*) dans un point de collecte communal pour appareils électrotechniques et appareils électriques conformément à la directive européenne 2012/19/UE.

2. Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.

3. Veuillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.

4. Recyclez l'emballage d'une manière écologique.

5. Voir l'image 17

E-Mail
support-simonsvoss@allelegion.com
si-support-simonsvoss@allelegion.com

SimonsVoss Technologies GmbH, Feinringstr. 4, D-85774 Unterfohring, Allemagne

NL: NEDERLANDS

1. Algemene veiligheidsinstructies
Signaalwoord: Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving
WAARSCHUWING: Dood of ernstig letsel (mogelijk, maar onwaarschijnlijk) VOORZICHTIG: Licht letsel. LET OP: Materieel schade of storing. OPMERKING: Laag of nee risico.

WAARSCHUWING
Geblokkeerde toegang
Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan de doorgang door een deur geblokkeerd blijven. Voorspanning van een geblokkeerde toegang tot gewonden of personen in gevaar, materieel of andere schade. Is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk. Geblokkeerde toegang als gevolg van manipulatie van het product

Als u het product zelf wijzigt, kunnen er storingen optreden en kan de toegang worden geblokkeerd door een deur.

1. Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.

Batterijen niet inslikken. Verbrandingsgevaar door gevaarlijke stoffen
Dit product bevat lithium-knopcellen. Als de knoopcel wordt ingeslikt, kunnen ernstige verwondingen brandwonden optreden die binnen slechts twee uur de dood veroorzaken.

1. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.

2. Als het batterijvak niet goed sluit, mag u het product niet meer gebruiken en moet u het uit de buurt van kinderen houden.

3. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een ander lichaamsdeel terecht zijn gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.

Explosiegevaar door verkeerde type batterij
Het plaatsen van het verkeerde type batterij kan een explosie veroorzaken.

1. Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde batterijen.

VOORZICHTIG
Brandgevaar door batterijen
De gebruikte batterijen kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden.

1. Probeer niet de batterijen op te laden, open te maken, te verwarmen of te verbranden.

2. U mag de batterijen evenmin kortsluiten.

LET OP
Schade door elektrostatische ontleding (ESD) wanneer de behuizing open is
Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontleding.

1. Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband).

2. Zorg dat u gaard bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Deurposten, waterleidingen of verwarmingsbuizen).

Beschadiging door vloeistoffen
Dit product heeft elektronische en/of mechanische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type vloeistof.

1. Houd vloeistoffen uit de

7. Schroef beide delen van binnen vast met geschikte MS-schroef van Europese Richtlijn 2006/65/EG.

- ☑ Zie afbeelding 4

8. Zet vervolgdeels de knop weer terug.

- ☑ Zie afbeelding 5

9. Draai de knop linksom totdat hij in de uitsparingen van de lens vastklikt.
Draai hiervoor zo nodig de vergrendelschijf met de montagesleutel terug.

10. Plaats de montagesleutel van achteren tegen de knop, zodat hij vlak op de knop ligt.

- ☑ Zie afbeelding 1

11. Draai de knop tot de nokken van de montagesleutel in de schijf vastklinken.

12. Houd de knop vast en draai de montagesleutel voorwaarts ca. 30° linksom.

- ☑ Zie afbeelding 7
- ↳ De vergrendelschijf klikt vast.

↳ Montage van de cilinder afgeord.

4. Batterijvervangng
4.1 Batterijvervangng (actieve cilinder)
Zie het manual voor de beschrijving.

- ☑ Zie afbeelding 1
- ☑ Zie afbeelding 9
- ☑ Zie afbeelding 10
- ☑ Zie afbeelding 11

Beoogd gebruik
SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

☑ Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

Stringen door slecht contact of verschillende ontladn-gen
Contactoppervlakken die te klein/vervuld zijn of verschillende ontlaad uren/s kunnen leiden tot stringen.

1. Gebruik alleen batterijen die zijn vrijgegeven door SimonsVoss.

2. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.

3. Gebruik schone, vetvrije handschoenen.

4. Vervang daarna alle batterijen tegelijk.

Afwikende tijden bij G2-sleutelmenen
De interne tijdeehend van de G2-sleutelmenen heeft een technisch bepaalde tolerantie van max. ± 15 minuten per jaar.

Kwalificatie vereist
De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere versies (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstellingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onderhoudsinstructies door aan de gebruiker.

2. Productspecifieke veiligheidsaanwijzingen

LET OP
Beschadiging door vocht bij buitengebruik
Vocht kan de elektronica beschadigen.

- ✓ Wanneer u de cilinder buiten de deur gebruikt, wordt gebruik van de vochtbescherming (badkamer of wasruimte) wilt gebruiken, kies dan voor de WP-uitvoering.
- ✓ Breng de profielcilinder behoedzaam aan om beschadiging van de O-ringen te voorkomen.

Mechanische beschadiging van de knop door verkeerd gebruik als deuropener
SimonsVoss-producten zijn bijzonder massief en zwaar. De knop is niet geschikt om zulke deuren te openen.

- 1. Trek niet aan de knop om deuren te openen.
- 2. Maak gebruik van geschikte deuropeners (grepen) om verkeerd gebruik van de knop te voorkomen.

Mechanische beschadiging van de knop door obstakels
Wanneer de knop door de inbouw situatie tegen de muur of andere voorwerpen kan slaan, is beschadiging mogelijk.

- ☑ Gebruik in een dergelijke inbouw situatie een geschikte deuropener.

Gewelddadige actie op de knop
Bij de montage mag nooit op de knoppen worden geslagen.

OPMERKING

Ontoelaatbaar uitsteeksel
De behuizing van de digitale cilinder mag in het buitenbereik maximaal 3 mm uit de deur of het beslag steken.

- ☑ Eventueel eedt een rozet of beslag voor de cilinder gebruikt te worden.

Het vervangen van batterijen mag alleen worden gedaan door geschoold, deskundig personeel en enkel met de hiervoor bestemde batterijset(s) (Z4.SCHLUESSSEL).

3. Montage

De binnenzijde is herkenbaar aan de doorgangsgaten voor de bevestigingsschroeven.

✓ Montage- of batterijsetleut
✓ Schroevendraaiar voor bevestigingsschroeven
✓ Cilinder geprogrammeerd.

1. Plaats de montagesleutel van achteren tegen de binnenknoop, zodat hij vlak op de knop ligt.

- ☑ Zie afbeelding 1

2. Draai de knop tot de nokken van de montagesleutel in de schijf vastklinken.

3. Houd de knop stevig vast en draai het montagesleutel voorwaarts ca. 30° met de klok mee.

- ☑ Zie afbeelding 2
- ↳ De vergrendelschijf klikt vast.

4. Trek de knop eraf.

- ☑ Zie afbeelding 3

5. Steek het buitengedeelte in het insteekslot, zodat de meenemer in het slot grijpt.

6. Steek het binnendeel in het insteekslot, zodat de meenemer 90° gedraaid in het slot grijpt.

UK CA

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: *www.simons-voss.com/uk/certificat.html*

De volledige tekst van de UK-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: *www.simons-voss.com/uk/certificat.html*

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

Conformiteitsverklaringen
https://www.simons-voss.com/uk/certificat.html

☑ Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen.

☑ Niet openbaar of positioneer l product sopra o vicino a superfici metalliche.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

☑ Non utilizzare i prodotti SimonsV